

جامعة الجزائر  
معهد الترجمة

Université d'Alger  
INSTITUT D'INTERPRETARIAT ET DE TRADUCTION

دفاتير  
الترجمة

CAHIERS  
DE TRADUCTION

1996 - A 1417

50 DA

العدد 2

N°2

Prix  
50 DA

1996

# دفاتر الترجمة

## مجلة يصدرها معهد الترجمة

المدير الشرفي : الدكتور طاهر حجار، رئيس جامعة  
الجزائر

المدير المسؤول : الدكتور احمد عباشي ، مدير  
معهد الترجمة

رئيس التحرير : الدكتور العياشي عيسي

هيئة التحرير : الأنسة غنية بن سنوسي  
الأستاذة يمينة هلال  
الدكتور مختار محمصاجي  
الأستاذة صليحة مصطفىاوي  
الأستاذ علي تابليت

المسؤول التقني : اسماعير بن حسين

معهد الترجمة

2 شارع ديدوش مراد - الجزائر

# فهرس

- 5 ..... علي تابلت : نظرة تاريخية عن حركة الترجمة عند العرب
- 75 ..... علي تابلت : لقاء مع الاستاذ الدكتور  
رئيف جورج خوري
- 79 ..... يمينة سيتواح : وضع اللغة العربية في الجزائر

## SOMMAIRE

- Ahmed ABACHI . - The Academic training of translators ..... 5
- Amina HELLAL . - " *Parler* " sa traduction : la paraphrase dans la..... 18  
stratégie de ré-expression
- Lantri EL-FOUL. - Traduction et enseignements des langues..... 26
- Saliha MOSTEFAL. - Sprachmittlung ..... 52
- Ghania BENSENOUCI. - *Ensoya Sobre Al Andalus* : Simbolo de un ..... 57  
prestigio o fracaso de los musulmanes